

FRANCE



Treaty Series No. 84 (1971)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the French Republic  
concerning the Channel Tunnel Project

Paris, 22 September 1971

[The Agreement entered into force on 22 September 1971]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
November 1971*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

8p net

Cmd. 4805



**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND  
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC  
CONCERNING THE CHANNEL TUNNEL PROJECT**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the Minister for Foreign Affairs  
of the French Republic*

*British Embassy,  
Paris.*

Monsieur le Ministre,

22 September, 1971.

I have the honour to refer to the recent discussions between, on the one hand, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic (hereinafter referred to collectively as "the Governments") and, on the other hand, the private group (hereinafter referred to as "the Group") with whom the Governments have decided to enter into negotiations with a view to each Government concluding with the Group a parallel agreement (hereinafter referred to as a "Preliminary Agreement") concerning the final studies relating to the construction of a rail tunnel under the Channel, and connected problems. I have the honour to refer also to the recent discussions held between the two Governments and more especially to the discussions which took place between Ministers and officials of the two Governments on 22 March 1971.

In the light of these discussions, the Government of the United Kingdom propose that:

- (a) the Governments shall now proceed jointly to negotiate parallel Preliminary Agreements with the Group;
- (b) the Governments shall forthwith, and without waiting for the conclusion of the Preliminary Agreements, take all necessary steps to ensure coordination between them and to deal with the problems which may arise, including the establishment of procedures and the setting up of suitable machinery.

The Government of the United Kingdom further propose that the following provisions shall apply in the case of the abandonment of the project by one of the two Governments:

- (a) If, for any reason whatever, the Preliminary Agreements are not concluded, each Government shall alone bear the cost of the expenditure which that Government have undertaken to reimburse to the Group, as well as other related expenses which that Government have themselves incurred. In these circumstances:
  - (i) each Government shall refrain, as against the other, from making any claim or seeking any indemnity;
  - (ii) the use and disposal of the rights and assets of whatever kind which may be vested by the Group in the two Governments, or either of them, shall be regulated by a special arrangement between the two Governments.

(b) The Preliminary Agreements shall provide for the terms of reimbursing the Group in the case of unilateral withdrawal by one of the two Governments. In these circumstances, irrespective of which Government may have taken the initiative for withdrawal, the two Governments shall each bear one half of the cost of the reimbursement of the sums due to the Group and each Government will alone bear the cost of all other expenditure in which they are or have been involved by virtue of or in connexion with the said Agreements.

No claim by one of the two Governments may be lodged against the other regarding the reimbursement of the Group or other related expenses.

The use and disposal of the rights and assets of whatever kind which may be vested by the Group in the two Governments, or either of them, by virtue of the making of the said reimbursement shall be regulated by a special arrangement between the two Governments.

It is understood that the Government which has not taken the initiative for withdrawal may not make any claim against the Government which has taken that initiative, nor seek any indemnity from that Government.

(c) On the conclusion of the Main Agreement (relating to the construction of the tunnel), the two Governments shall make special provision for the procedure to be followed in connexion with, and the consequences of, any withdrawal which may occur for any reason whatever, including force majeure.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the French Republic, I have the honour to propose to you that this Note and Your Excellency's reply in the same terms shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

CHRISTOPHER SOAMES

No. 2

*The Minister for Foreign Affairs of the French Republic to  
Her Majesty's Ambassador at Paris*

Monsieur l'Ambassadeur,

*Paris, le 22 septembre 1971.*

Par lettre en date de ce jour vous avez bien voulu me faire savoir ce qui suit :

“ J'ai l'honneur de me référer aux récentes conversations entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française (ci-après désignés collectivement sous le terme 'les Gouvernements'), d'une part, et le

groupe privé (ci-après désigné sous le terme 'le Groupe') d'autre part, avec lequel les Gouvernements ont décidé d'engager des négociations en vue de la conclusion entre chaque Gouvernement et le Groupe d'un accord parallèle (ci-après désigné sous le nom de 'convention préliminaire') portant sur les études définitives relatives à la construction d'un tunnel ferroviaire sous la Manche et aux problèmes connexes. J'ai l'honneur de me référer également aux conversations récentes qui se sont tenues entre les deux Gouvernements et plus particulièrement aux entretiens qui ont eu lieu entre Ministres et fonctionnaires des deux Gouvernements le 22 mars 1971.

A la lumière de ces conversations, le Gouvernement du Royaume-Uni propose que:

- (a) Les Gouvernements participent à présent conjointement à la négociation de conventions préliminaires parallèles avec le Groupe.
- (b) Les Gouvernements prennent, dès maintenant et sans attendre la conclusion des conventions préliminaires, toutes les dispositions nécessaires pour assurer la coordination de leurs positions et pour régler les problèmes qui pourraient se poser, notamment par l'établissement de procédures et la mise sur pied d'organismes idoines.

Le Gouvernement du Royaume-Uni propose en outre que les dispositions suivantes soient applicables en cas d'abandon du projet du fait de l'un des deux Gouvernements:

- (a) Si pour une raison quelconque les conventions préliminaires ne sont pas signées, chaque Gouvernement supportera seul la charge des dépenses qu'il s'est engagé à rembourser au Groupe ainsi que les dépenses connexes qu'il aura lui-même effectuées.

Dans cette hypothèse:

- les deux Gouvernements, s'engagent l'un à l'égard de l'autre, à ne déposer aucune réclamation et à ne demander aucune indemnité.
  - l'utilisation et l'aliénation des droits et des avoirs de quelque nature que ce soit qui pourront être dévolus par le Groupe aux deux Gouvernements ou à l'un d'entre eux, feront l'objet d'un arrangement particulier entre les deux Gouvernements.
- (b) Les conventions préliminaires devront prévoir les modalités d'un remboursement au Groupe en cas d'abandon unilatéral du fait de l'un des deux Gouvernements.

Dans cette hypothèse, les deux Gouvernements supporteront chacun pour moitié, et quel que soit le Gouvernement qui aura pris l'initiative de l'abandon, la charge du remboursement des sommes dues au groupe; dans ce cas chaque Gouvernement supportera seul la charge de toute autre dépense qu'il engagera ou a engagée en vertu desdits accords ou en corrélation avec eux.

Aucune réclamation de l'un des deux Gouvernements ne pourra être déposée à l'encontre de l'autre en ce qui concerne le remboursement au Groupe ou les autres dépenses connexes.

L'utilisation et l'aliénation des droits et des avoirs de quelque nature que ce soit qui pourront être dévolus aux deux Gouvernements ou à l'un d'entre eux en vertu de l'exécution dudit remboursement feront l'objet d'un arrangement particulier entre les deux Gouvernements.

Il est entendu que le Gouvernement qui n'aura pas pris l'initiative du retrait ne pourra invoquer à l'égard du Gouvernement qui en aura pris l'initiative aucune obligation, ni lui demander le versement d'aucune indemnité.

- (c) Au moment de la conclusion de l'accord principal (relatif à la construction du tunnel), les deux Gouvernements détermineront par des dispositions particulières la procédure à suivre et les conséquences d'un retrait qui interviendrait pour une raison ou pour une autre, notamment en cas de force majeure.

Si les propositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement de la République française, j'ai l'honneur de vous proposer que la présente lettre et la réponse de Votre Excellence dans le même sens constituent un accord entre nos Gouvernements qui prendra effet à la date de votre réponse."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord du Gouvernement de la République française sur ces propositions.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma haute considération.

MAURICE SCHUMANN

[Translation of No. 2]

*Paris.*

Monsieur l'Ambassadeur,

*22 September, 1971.*

In your letter of today's date you were good enough to write to me as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm the agreement of the Government of the French Republic with these proposals.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurances of my high consideration.

MAURICE SCHUMANN

**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB  
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR  
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW  
Brazennose Street, Manchester M60 8AS  
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE  
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE  
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*